

Evangéliumi Hirnök

Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America.
Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja.

JÉZUS mondá: "De előbb hirdettetnie kell az evangéliumnak minden pogány népek között." (Márk 13:10)

HÁLAÉRZET

AZ AMERIKAI Magyar Baptista Szövetség 45-ik évi nagy konvenciója sok áldás között ment végbe a Cleveland Shaker Téri gyülekezet szép templomában. Örömmel jelentjük, hogy áldásos konvenció volt ez, amely a körülményekhez mérten — népes is volt. Figyelmes delegátusok, érdeklődő hallgató közönség vett részt minden egyes ülésen. Mi hálásak vagyunk az átvett áldásokért, a sok szép lelki tapasztalatért, amikben az Ur részesített bennünket. Az elmúlt konvenciói évben ismét gazdagon áldott meg minket az Ur. A jelentésekből kitűnt, hogy Isten népe szívén viseli az Ur ügyét és mindenfelé igyekezett a legjobbat megtenni. Elmondhatjuk a Zsoltárossal:

**Oh, volna bár ezernyi nyelvem,
Ezernyi ajkam énnekem,
Hogy szívem óhajához mérten,
Elzenghetném dicsénékem;
Dicsénekre dicséneket
Arról, mit Isten velem tett.**

Az előadók is mind dicséretes munkát végeztek. Jól elkészített felolvasásokkal és előadásokkal szolgálták a szent ügyet. Nagyon szép eszmékkel foglalkoztak, melyek mély nyomokat hagytak a hallgatóság lelkében.

A tisztviselői választások eredményeképpen közölhetjük, hogy kevés változással, a régiék maradtak meg a hivatalaikban. Imár negyedszer, csekélységemet tisztelte meg a konvenció az elnöki székkal. Alelnök: Rev. BRETZ Emil; közmunkás: Rev. KINDA Sándor; főjegyző: Rev. BÓGÁR József, aljegyző: Rev. LEHMAN János. Pénztárnokok: Szövetségi: Rev. PETRE Gábor; Aggmenház és Árvaügyi: Rev. VÉR Ferenc; Irodalmi: Rev. PETRUSÁN János. Külmissziói: SZÁSZ János. Az Evangéliumi Hirnök főszerkesztője: Rev. BALLA György; a társszerkesztő: Rev. BALLA Emil. Külmisszionáriusaink: Rev. és Mrs. MOLNÁR Antal (Argentina).

Menházunk igazgatója: Rev. Theodore ATTILA; a Nőiszövetség elnöke: Mr.s

MOLNÁR Balázs s az Ifjúsági Szövetség elnöke: Mrs. Walter BIKACSÁN.

Kedves, Szövetségünkbe tartozó gyülekezetek! Álljunk a megválasztott tisztviselők mögé és segítsünk nekik nagy és felelősségteljes munkájukban. A konvenció választotta meg őket s ők pedig igyekezni fognak hivatásuk méltó betöltésére. Törekedjünk arra, hogy a jövő évi szövetségi munkánkban is, Isten és emberek előtt, — Krisztus legyen megdicsőítve általunk.

A jövőévi konvenciónk (1953), Urunk segédleme folytán, BUFFALO, N. Y.-ban lesz megtartva.

Köszönetünket fejezzük ki a Shaker téri gyülekezet nemes vendéglátásáért, szeretetteljes fogadtatásunkért. — Dicséretes munkát végeztek a vendégek elszállásolásával és ellátással kapcsolatos rendezkedéssel. A jó Isten áldja meg őket minden áldozatukért, amit az Ur nevében, a konvenció sikere érdekében meghoztak. Köszönjük a buffalói gyülekezet meghívását is, a jövőévi konvenciónk megtartására.

Mindazok, akik a legcsekélyebb dologban is segítettek a konvenció körül, fogadják hálás köszönetünket Szövetségünk nevében.

Testvéri üdvözléssel, az A. M. B. SZ. nevében:

VÉR Ferenc, elnök

Hiszek benned, Jézus! . . .

**HISZEK benned, Jézus,
Lelkem megváltója;
Szegények, gazdagok
Örök üdvadója.**

**Hiszek benned, Jézus
Mig a földön élek,
Hisz nem csatlakozom
Én soha sem Benned.**

**Hiszek benned, Jézus,
És Rád bízom magam
S így boldogan járom
Itt zarándok utam.**

KONVENCÍÓI JELENTÉS

ISTENNEK legyen örök hála és köszönet azért, hogy az A. M. B. SZ. 45-ik konvenciója áldásos keretek között zajlott le Cleveland, Ohio-ban, folyó évi június 25 és 29 között. Éreztük Urunk jelenlétét, amint Ő vezette gondolatainkat és minden dolgainkat az egész konvenció ideje alatt.

A konvenció VÉR Ferenc elnök tv. imájával vette hivatalosan kezdetét. Bretz házigazda tv. meleg szavakban üdvözölte a megjelenteket és erre Molnár Balázs alelnök válaszolt, aki megköszönte, hogy a clevelandi testvériség olyan melegen fogadta a konvenciót. Mert igazán meleg volt; a hőmérő néha felment száz fokon felül is. De elmondhatjuk, hogy a testvéri szeretet melegsége is elérte ezt a fokot.

A konvención lefolyt dolgokról, statisztikai adatokról és új határozatokról, itt nem tehetünk jelentést, helyszüke miatt, de majd a jegyzőkönyvben, amikor az megjelenik . . . minden gyülekezet számára, — olvashatjuk majd azokat.

Ennek dacára, itt is megemlítünk néhány kimagasló pontot és dolgot, amelyek történtek a konvención és amelyek már is érdekelni fogják a Szövetség területén élő testvéreinket. Mindjárt a konvenció elején meghallgattuk a missziói közmunkás Kinda Sándor tv. jelentését, aki egész terjedelmesen beszámolt évi munkálkodásáról. Hogy ő milyen munkát végez a Szövetség területén levő gyülekezetekben, az mind-

annyiunk előtt ismeretes, mert az ő jelentéseit olvashattuk az Ev. Hirnökben, egész éven át.

Petre Gábor tv., mint szövetségi pénztáros tett jelentést és ebből látható volt, hogy a Szövetség anyagi helyzete elég türhető, azonban nagy szükség van arra, hogy gyülekezeteink emlékezzenek meg erről a pénztárról gyakrabban és így tegyék lehetővé, hogy a Szövetség munkája terjedjen mind nagyobb és nagyobb körben.

Petrusán János irodalmi pénztárosunk jelentése azt mutatta, hogy amíg az Ev. Hir. áll a maga lábán, addig a Biblia Magyarázóra nem jött be a fele sem annak az összegnek, amibe annak kinyomtatása került. Itten szükség van lelkiismeretesebb támogatásra.

Attila Tivadar menházi gondnok tv. tette meg az ő rendes, humoros évi jelentését a menház lakóiról és arról a munkáról, ami ott folyik, — nemcsak Karácsonykor hanem . . . minden nap. Meleg szavakkal méltányolta azok segítségét, akik a múlt éven át segítségére voltak a Menház körüli munkában; ugyanakkor méltányolta a gyülekezetek és a különböző organizációk segítségét is. Testvérek, itt van egy támogatásra méltó intézmény, amit érdemes szívről hordozni.

Majd következett **Major Mihályné** tv.-nő nagyszerű előadása — "Nők, mint Krisztus munkatársai" címmel. Kiemelte azt a tényt, hogy úgy Jézus életében, mint azóta is, számtalan nő volt, akik valóban munkatársai voltak Krisztusnak úgy a bel- mint a külszíni területen.

A vagyoniügyi bizottság nevében **Vér tv. jelentette**, hogy a Szövetség birtokai: az Adams apartment, a Geodeon ház és a Clara-Ann apartmentok, mind jó karban vannak most, amennyiben az elmúlt év alatt mindenikén megtörtént a szükséges javítás. A múlt évben a Bethlehem Pa.-i imaház épülete el lett adva és az ottani testvérek egyesültek az egyik ottani angol gyülekezettel. Az eladás árából a Szövetség összesen kapott 6,000.00 dollárt. Ez az összeg szét lett osztva a Szövetség öt különböző osztálya között, úgymint:

Menház, szövetségi pénztár, irodalom, külszíni és az elaggott prédikátorok alapja között.

Az Új Énekeskönyv megjelenéséről annyit mondhatunk, — hogy utban van és egyszer csak ideér. Így mondotta **Kinda tv.** A tény az, hogy az egyes énekek szabadalmazása akadályozza a könyv előállítását. A testvérek türelmét és imáját kértük ebben a dologban, mert ezzel nagyon sok munka van és sok volt az akadály is.

Mindezeknek utána pedig, meghallgattuk **Balla György** tv. előadását, aki "Krisztus munkatársai az együttműködésben" címmel beszélt. Az előadó tv. kiemelte, hogy mi nem "boss"-ok vagyunk, hanem munkatársak.

Csütörtök délután **Bikacsán Walter** tv. vezette a konvenciót az Ur elé, imában, mielőtt megkezdődött volna a következő dolgok tárgyalása. Ezután következett az irodalmi bizottság jelentése, **Petre Gábor** tv. vezetésével. Ez a bizottság hozta a következő ajánlatokat a konvenció elé:

1. Az Ev. Hir.-ben való hirdetés legyen felemelve 50 centről \$1.00-ra inchenként és a hirdetésszerző kapjon ebből 25 százalékot.

2. A lapban közlendő cikkek és jelentések legyenek időszerűek.

3. A Szövetség kebeléből kilépett prédikátorok fizessék meg a lap árát, ha azt továbbra is akarják jártni.

4. Az Ev. Hir. előfizetési ára legyen felemelve évi \$3.00-ra.

Ezeket az ajánlatokat a konvenció mind elfogadta. **Petre G.** társszerkesztő, elfoglaltsága miatt, bejelentette lemondását. Helyébe **Balla Emil** tv.-t választotta meg a konvenció társszerkesztőnek.

A Misszió Bizottság tette meg ezután jelentését **Gazsi István** tv. elnöklésével. Ez a bizottság ajánlja, hogy a missziói közmunkás maradjon meg erre az évre is **Kinda Sándor** tv. személyében. Ezt az ajánlatot a konvenció egyhangulag elfogadta.

Felolvastatott **Molnár Antal** külszíni misszionárius levele, amelyben ő beszámolt arról a munkáról, amit már eddig is végzett Délamerikában. Ö-

römmel vette tudomásul a konvenció, hogy az ut végre megnyílt Argentínába **Molnár tv.** előtt s így ők rövidesen már utban is lesznek, eredetileg tervezett munkaföldjükre. Voltak és vannak akadályok az ő utikban elég bőven, de az ima és az Istenbe vetett erős hit, képes ezeken az akadályokon is áthágni.

Sokat kell nekünk óérettük imádkoznunk és ugyanakkor segíteni őket anyagi téren is.

A Délamerikai munkával kapcsolatban fel volt olvasva egy levél, ami **Peru fővárosából, Limából** volt küldve **Dr. Ujvári tv.** által. Ő arról tudatta a konvenciót, hogy abban a városban van egy 18 tagból álló hívő csoport, akik szeretnének megismerkedni velünk. **Kinda közmunkás tv.-t** kértük fel arra, hogy lépjen érintkezésbe levélileg ezzel a csoporttal, ismerkedés céljából. **Molnár Antal tv.-nek** szintén lehetővé lesz téve alkalom adtán, hogy látogassa meg az említett csoportot.

Molnár tv. jelentései később bővebben fognak megjelenni az Evangélium Hírnökében.

A konvenció hozott egy határozatot, mely szerint a **Propaganda Bizottság** beleolvadt az **Irodalmi Bizottságba** és a **Nevelésügyi Bizottság** beleolvadt a **Missziói Bizottságba**. A propaganda és nevelésügy, ezzel nincs feladva, sőt: még nagyobb lendülettel lesz gondozva; csak új nevet kaptak.

Péntek reggel **Fodor József** tv. imádkozott, — mielőtt kezdetét vette volna a gyűlés. Ezután a még ezen a konvención exisztáló **Nevelésügyi Bizottság** tett jelentést **Major Mihály** tv. útján. A jelentésből megtudtuk, hogy ezidő szerint van kilenc szeminárium tanuló, akik közül kettő már le is vizsgázott. Van Canadában öt ilyen tanuló és **Molnár Antal tv.** jelenti Braziliából, hogy **Sao Paulóban** nyolc egyén ment be az iskolába missziói munkára előkészülni. **Major tv.** kérte a konvenciót arra, hogy a gyülekezeteink legyenek megértéssel a tanulókkal szemben. Megemlített egyes dolgokat, amik kisértik a mi szeminárium tanulóinkat. Először is az angol munka kecségteti őket, mivel sokaknak közülök már

könnyebb az angol nyelv, mint a magyar. Aztán az angol munkában, az anyagi helyzet is sokkal jobb. Tegyük mi is kecsesetöbbségre ezt az oldalát is a magyar munkának. Aztán mi: most vagyunk az átmeneti korszakban, amikor a magyar nyelvről lassan áttérünk az angolra; ez pedig azt jelenti, hogy a magyar prédikátor munkája meg van kétszerezve. Ilyen munkára csak az készül, aki igazán el van hivatva Istentől erre a munkára. Szemináriumi tanulóink megérdemlik pártfogásunkat és anyagi támogatásunkat.

Csütörtök reggel Bógár József tv. tartott előadást "Krisztus munkatársai a személyes lélekmentésben" címmel Major Mihály tv. témája pedig "Krisztus munkatársai az imaéletben" volt. Egy tanítói prédikációt tartott Petre M. Adalbert tv. Ezeket az előadásokat, valamint az esti evangelizáló prédikációkat, nagy élvezettel hallgatta a konvenció.

Ezeket a tiszteleteket a mi testvéreink szolgálták, de ugyanakkor voltak vendégszónokaink is

Ezuton is köszönet azoknak, akik bármilyen formában is szolgálatot tettek. A konvenció nagyon méltányolta a különféle tisztviselők szolgálatait, az elnöktől kezdve le a jegyzőig. Ugyanakkor a konvenció buzdította az ujonnan megválasztott tisztviselőket még nagyobb munkára. Ugy az ifjak, min a nők, a leányegylet, a diakónusok és a Vasárnapi Iskola jó és gazdag programmal szolgáltak a megjelenteknek. Ezen különböző organizációk jelentéseit a lap hozni fogja későbbi számaiban.

A választások eredménye a következő:

Elnök: Rev. VÉR Ferenc; alelnök: Rev. BRETZ Emil; misszió-közmunkás titkár: Rev. KINDA Sándor; jegyzők: Rev. BÓGÁR József és Rev. LEHMAN János. Szövetségi pénztárnok: Rev. PETRE Gábor; irodalmi pénztáros: Rev. PETRUSAN János; menházi és árvaházi pénztáros: Rev. VÉR Ferenc; vasárnapi iskolai pénztáros: Mrs. Mary Schmatz.

Istené legyen a dicsőség minden jó és nemes dologért, ami a konvención történt. Legyen az Ő jókedve és

áldása a konvenció minden jó és nemes határozatán. Köszönet és teljes elismerés a kedves clevelandi testvériséggel szemben azért, hogy olyan szépen és majdszak tökéletesen gondot viseltek a delegátusok minden igényeiről.

1953-ik évi konvenciói gyűlésünkre a buffalói N.Y. gyülekezettől kaptunk meghívást és a meghívást — örömmel elfogadta és köszönte meg a konvenció.

Urunk bőséges áldása mindenütt az Ő szeretőkön! Teljes tisztelettel:

BALLA M. Emil, jegyző

John D. Rockefeller 10 MILLIÓ DOLLÁRT ajándékozott a "Cloisters" céljaira.

New York város egyik nevezetessége a Fort Tryon Park végén levő "The Cloisters" középkori szép gyűjtemény, mely a Metropolitan Museum egyik osztályát alkotja. Egyéb-ként az egész muzeum a Rockefeller család ajándéka.

John D. Rockefeller jr. most tavábbi 10 millió dollárt adományozott a muzeumnak a "Cloisters" kibővítésére. A nagyszerű adományt Roland L. Redmond igazgatósági elnök jelentette be és közölte, hogy Rockefeller 10 millió dollár értékű értékpapírt adott át, minden külön kikötés nélkül.

A világhírű gyűjtemény annak a parknak a végében áll, amit szintén Rockefeller ajándékozott a városnak. Manhattan sziget felső részén.

James J. Rorimer, a "The Cloisters" igazgatója, már negyed százada dolgozik együtt Rockefellerékkal és elragadtatással nyilatkozott szeretetteljes gondoskodásuk felől; arról különösen, amellyel John D. az intézményt kitünteti. Eredetileg George Grey Bernard, a híres szobrász kezdte a gyűjtést, akitől 1925-ben, Rockefeller 600,000 dollárért megvásárolta a birtokot és odaajándékozta a Metropolitannak. Azóta egymást követték az ajándékozások, míg végül mindezeket megkoronázta — a mostani 10 millió dolláros adomány.

VÁLTOZÁS az E. H. szerkesztőségében

AZ EVANGÉLIUMI HIRNÖK segédszerkesztője, a most mult konvención beadta lemondását . . . bizonyos indoklással, amit a konvenció megértett és elfogadott az én nagy megelégedésemre. A megüresedett fontos pozíció betöltésére, az irodalmi bizottság javaslatára, a konvenció Rev. BALLA Emilt, a Campbell, O.-i Magyar Baptista Gyülekezet tehetősége, agilis és fiatal lelkipásztorát választotta meg. Eszerint, ezzel a számmal én, mint segédszerkesztő, megszűntem írásaimmal a lap előállításához hozzájárulni és az augusztus 1-i számban már az új segédszerkesztő cikkét fogjuk olvasni.

Lapunk és konvenciónk ezen változtatással sokat nyert. Az öreg, kimerült munkásnak a helyét egy fiatalabb erő foglalja el. A konvención egy k. testvér kérdezte tőlem:

— Hány éven keresztül volt a lapnak szerkesztője?

Határozottan nem tudtam felelni s így, határozatlanul ezt mondtam néki:

— Egy pár megszakítással, közel 25 esztendeje!

Ez éppen elég idő ahhoz, hogy már valaki más vegye át ezt a nagyon fontos munkát.

Nagy reménnyel nézünk a jövőbe Lapunk szerkesztését illetőleg. A két Balla tv. közös megértéssel, Isten és szövetségünk iránti hűséggel belelefektetik tehetségüknek legjavát az olvasó javára, ezen irodalmi munkába.

Köszönet a testvériségnek velem szemben tanusított megértő bizalmát és értem elmondott imáját. Legyenek éppen olyan megértéssel és szeretettel utódommal szemben, — mint amilyenvel velem szemben voltak.

E helyen is gratulálok az új segédszerkesztőnek és sok lelki és fizikai erőt, isteni bölcsességet kívánok új vállalkozásához!

PETRE Gábor exsegéd szerk.

UJITSA MEG ELŐFIZETÉSÉT
AZ EVANGÉLIUMI HIRNÖKRE!

Evangeliumi Hirnök

GOSPEL MESSENGER

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
192 E. Exchange St. — Akron 4., O.

Felelős szerkesztő—Editor in Chief
Rev. BALLA György
225 E. 80 St. — New York 28., N. Y.

Társzerkesztő — Assistant Editor:
Rev. BALLA M. Emil
631 Tenney ave. — Campbell, Ohio

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3., 1879.

Accepted for mailing at the special
rate of postage as provided in Section
1103, Act of October 3, 1917

SUBSCRIPTION FEE:
\$3.00 per year.

Előfizetés — Címváltozás
erre a címre küldendő:
REV. JOHN A. PETRUSAN
357 Alpine St. — Perth Amboy, N. J

A SZERKESZTŐ ROVATA

VÁLASZTÁSOK. — Midőn ezen sorokat írom, Chicagóban már folyik a Republikánus Párt elnökelölő konvenciója, de még nem történt döntés. Különösen két személy között kell az egybesereglett delegátusoknak választani: Sen. Robert A. TAFT és Gen. Dwight EISENHOWER között. Ismétlem, hogy amikor ezeket a sorokat papírra vetem, a nagy kérdés még mindig áll: hogy melyik fogja a kettő közül képviselni az ország republikánus csoportját és viszont: a párt tagjai melyiket a háta mögé fognak állani a novemberi elnökválasztáson.

(Egész biztos, hogy mire ez az írás az olvasó elé kerül, már megtörtént a döntés, de ez sem változtat talán még a maga teljességében: az országos problémán.)

A Republikánus Pártban nem éppen olvasó ere kerül, már megtörtént a döntés, mint azt nagyon sokan gondolják. A két pályázó államférfi több figyelemreméltó érdemeket szerzett pályafutásán. Mind a kettő kiváló tehetség s majdnem egyformán bírják a nép bizalmát. És körülbelül egyforma tömeg áll is mind a kettőnek a háta mögött. Nagyon sokan vannak olyanok, akik mind a kettőre leadnák a szavazatukat, ha lehetne s ha ezzel könnyebbé, egyszerűbbé válna a kérdés megoldása. Azonban most az a nagy feladat, hogy a kettő közül válasszanak, vagyis, hogy az egyiket elébe helyezték a másiknak.

Ez a törekvés eszembe juttatja Jézusnak a Hegyibeszédben tett eme kijelentését: "Senki sem szolgálhat két urnak, mert vagy az egyiket gyűlöli és a másikat szereti; vagy az egyikhez ragaszkodik és a másikat megveti. Nem szolgálhattok Istennek és a Mammonnak." (Máté 6:24.)

Tehát: az emberiség millióinak, mióta a világ fennáll, legfontosabb teendője volt először Istent választani és azután: a választott Urat hűségesen szolgálni. Az Isten-Ember, Jézus Krisztus, határozottan jelentette ki: "Senki sem szolgálhat két urnak." Nem lehet a testiesség, erkölcs-telen élvezetek, a részegség, hazugság, a fősვნყség, káromkodás, gyűlölet, stb. stb. életét élni a sötétség szellemének szuggerrálására és . . . emellett: a teremő Istennek is szolgálni, mert Isten az embernek a teljes és nem csupán a fél szívét akarja. Már pedig ma sokkal nagyobb az a tömeg, amely Istennek is és a Mammonnak is akar hűséggel szolgálni. Hiába mondja Jézus: "Nem lehet!" . . . ők mégis a saját rizikóikra megpróbálják. Midőn rájönnek balgatagságukra, már az örök kárhozatban is találják magukat.

Nehéz az emberiségnek a két nagy szellemi ur között választani, mert nem akarják a Sátánnak egyenesen kiadni az utat. Istennek ezen utasítását nem veszik figyelembe: "Sę pedig az ördögnek (a szívben) helyet ne adjatok." (Ef. 4:27.)

Könnyő volna pedig a választás, ha a teremtmény hinne az ő Teremőjében. A jóságos Isten világosan kijelentette, hogy a Sátán eleitől fogva gonosz, hazug, csaló és gyilkos volt; míg Isten minden testi-lelki áldásnak kutforrása. Az a csodálatos szeretet, Kí egyetlen Egyszülött Fiát leküldte a dicső mennyből, hogy általa az embervilágot megváltsa; hogy minden, valaki hiszen ő benne, el ne vesszen, hanem örök életet nyerjen.

Akit választunk és szolgálunk, attól kapjuk meg majd a fizetésünket és azzal fogjuk átélni az örökkévalóságot. Vagy az örökkévaló dicsőséget Istennel, a menyben vagy az örök kárhozatot az ördöggel, a pokolban.

AZ IDŐ RÖVID. — Bölcs Salamon Példabeszdek könyvében így nyilatkozik: "Az asszonytól született ember élete e földön rövid és bizonytalan." Ezen nagy isteni igazságról könnyen meggyőz minket a mindennapos temetés. Nem mindig 70-80 esztendő egyéneket visznek ki a temetőbe, hanem igen gyakran gyermekeket és ifjakat is, akik tulajdonképpen még nem is éltek.

Az idő rövid még az esetben is, ha minden embernek 1000 esztendőt adna Isten e földön. Micsoda ezer esztendő az örökkévalóságban! De Isten ezzel szemben, így jelentette ki az ember életét: "Olyan, mint a fünek virága, mely reggel virágzik, estvére elhervad; levágtatják és a tűzre vettetik . . . Olyan, mint a pára.

Kimegy az élet a testből, kihül a test. Megemészttjük a mi esztendeinket, miként a beszédet. Olyan, mint az álom." stb. stb.

Ugy a jócselekedetekre, mint a rosszra egyaránt, ez az élet rövid. Azért mondta Jézus: "Vagy legyetek jófák és terem-jetek jógyümölcsöt, vagy legyetek hitvány fák és teremjeteik hitvány gyümölcsöt. De gyorsan tegyék, mert az idő nagyon rövid.

Tulajdonképpen az idő nem egyéb, mint alkalom úgy a jóra, mint a rosszra. Ezt az időt vagy alkalmat Isten adja a föld népének az ő nagy irgalmából s azért joga van kérdőre vonni az embert, hogy megtudja, miként használta fel azt. A jóért jutalmaz; a rosszért pedig büntet.

Áldozzuk fel e rövid időt minden tehetőségünkkel Isten országa építésére és embertársaink lelkének megmentésére. Évszázadokkal ezelőtt mondotta egy hű gyermeke az Urnak ezt: "Ha Isten száz életet adna, azt is mind Neki szentelném!"

ELTÉVELYEDÉS. — "Tévedni emberi dolog" mondja egy régi szállóige. Eltévedésnek is ki van téve ember, állat egyaránt. Sőt még a madarak, a rovarok, halak közül is nagyon sok eltéved! Isten egy nagyon hasznos eszköz felfedezésére vezette rá az embert, midőn az iránytűt felfedezték. Ennek segítségével, sok ősi veszelýt háritanak el az utasok a vizen, szárazon és erdőrengetegben egyformán. Ma már éjjel-nappal ennek a segítségével, — könnyen képesek megtenni az ösvénytelen utakat is. Nem lehetne nélkül elképzelni a levegőben való repülést sem.

Napjainkban az eltévelyedésnek — egy más fajtája pusztít, rombol az emberi drága életben. Összetöri az emberek millióit testileg, lelkileg. Ez pedig: a lelki eltévelyedés. Hány ember él ma, aki a bizonytalanságban eszevesztetten szaladgál, ha — valamilyen veszedelem éri. Szeretne egyenesen Istenhez menni segítségért, biztonságért, de nem tudja az utat. Kérdezi az embereket Melyik a helyes ut a mennybe? Az egyik ember ezt, a másik amazt a vallást ajánlja s midőn ez a szerencsétlen közelebből vizsgálja őket, hamar felfedezi, hogy azok éppen olyan bizonytalan-ságban, eltévelyedésben élnek, mint ő.

En az Amerikai Világrészen keresztül hajtottam autóval és mivel térkép volt a kezünkben, pontosan figyeltük az utirányt és az utszámokat, mindig tudtuk, hogy hol járunk. Egyszer sem tévedtem el. Sőt még arról is tájékozódást nyertünk, hogy mennyire vagyunk egyik vagy másik várostól. A jó Isten csodálatos módon adott az Istenhez vágyakozó lelkek részére egy ilyen térképet . . . a Bibliában. Ha az kezünkben van, nem tévedhetünk el.

Igen, már jártam úgy is, hogy volt térképem ugyan, de nem akartam vele bibelődni, gondolva, hogy ugyanis oda talállok. Egyszer Canton, Ohio-ból jöttem haza Clevelandba. Egy helyen csak rossz for-

SZÉLJEGYZETEK A KONVENCIÓRÓL

AMIKOR valaki a vásárra megy, leginkább azt keresi és veszi meg, amire szüksége van vagy pedig, ami érdekl. Így vagyunk a konvención való megjelenéssel is. Egyiknek ez, másinak az tetszik vagy ragadja meg a figyelmét. Nekünk is voltak megfigyeléseink, mi is gyűjtöttünk magunknak tapasztalatokat . . . lelki kincseket. Ime egynéhány azokból:

“Gerjeszd fel az ajándékot, mely nálad van”— emlékeztetett Molnár Balázs tv. bennünket, az angol prédikációjában. “Az évek közepette elevenítsd meg a te munkádat, óh, Uram,” — idézte Bretz Emil tv. stb. Lelki kincsek ezek, amelyek köré csoportosultak szebbnél-szebb gondolatok.

Dr. Sharpenak nagyon tetszett a lelkes éneklés. Meg is jegyezte prédikációja előtt: “Azt hiszem, hogy a mennyországban néktek, magyaroknak az lesz a munkátok, hogy tanítsátok meg a többi nemzetbelieket énekelni.” Aztán prédikált “Az Isten Szívárványairól.” Az elsőt Noéval kapcsolatban találjuk, mely Isten megbízhatóságáról beszél. Isten itt szövetséget kötött a megújult világgal és ígéretet tett a folytonos áldásokról. Az első szívárvány a felhőkben tetszett meg. Vajjon miért? Hisz a felhők változandók s minden pillanatban másként tűnnek fel. A felhők változást jelentenek, de Isten változatlan, megbízható. Isten nem félt a felhőkre tenni szövetségének jelét, mi sem féljünk a változásoktól, inkább használjuk jól ki azokat.

dulatot csináltam s gyorsan hajtva, még arra sem volt időm, hogy valakit megkérdezzek. Mennél tovább mentem, annál ismeretlenebb lett az út előttem. Mégis meg kellett állni; kifogyott a gázolin. Kérdezem a kiszolgálót: “Messze van-e még Cleveland? Az mosolyogva így szólt: “Ha északra felé tartok és hajtok tiz mérföldet, elérem a clevelandi utat.”

Midőn a 10 mérföldes utat megtettem, látom 40-45 mérföldes ut után, hogy . . . majdnem ott vagyok, ahonnan elindultam.

Használjuk, kedves testvéreim, a lelki térképet: a Bibliát!

—PETRE Gábor

Ha szép volt az első szívárvány . . . még sokkal szebb a második, melyet Isten Golgothának hegyén, ott Jeruzsálem mellett helyezett el Krisztus kereszttje által. Ez Isten üdvösségét hirdeti, melyet felkínál minden embernek. Mária Magdaléna tapasztalta ezt a megváltói szeretetet. Te ismered-e, bírod-e szivedben? Ez öszszetört életeket éppé tehet. Meghasonlított otthonokat, gyülekezeteket, betegeket meggyógyíthat . . . Téged meggyógyított-e? “Mert úgy szeretete Isten e világot . . .” Nemcsak Clevelandot, New Yorkot vagy Budapestet, de az egész világot . . . Neked van-e olyan szeretet a szivedben, mely keblére zárja Isten szeretetének tárgyát, az egész világot?”

Kell-e Délamerikába misszionáriusokat küldeni? Kérdezte egy angol misszionáriusnő. Igen, mert a nép ott nagy lelki sötétségben él. Venezuelában még ma is, a gyermekek 85 százaléka házasságon kívül születik, mert a férfiak nem akarnak családokat alapítani s azokért felelősséget vállalni. “Ha nem mehatsz el magad külmisszióra, elmehet imád és pénzed!”

Magunk is nagyon szerettük a lelkes közös énekléseket. De igen élveztük a Shaker téri ifjúsági énekkar szerepléseit is ifj. Cziráki tv. vezetésével, valamint az egyesített zenekar számait File István tv. vezetésével. Jó volt látni az újabb Duettozók, Triózók s Quartettek munkálkodásait is. Láttuk, mindenki igyekezett a legjobbat tenni.

Amint napról napra újabb delegátusok érkeztek, mintha velük újabb örömek jöttek volna. Canada is képviselve volt Werle tv.-nő személyében, de azt kérdeztük magunkban: Hol vannak a többiek? Azt kérdeztük: Hol vannak a többi ifjak? Talán már nem érdekli őket többé a magyar konvenciók ügye? Vagy pedig mindenki kezd öregedni? (Mások azt mondják, hogy sok a munka otthon!)

Ilyen jó hatással van ilyenkor a testvéri találkozás. Régi emlékek elevenednek fel keblünkben ilyenkor s újból átéljük a múlt kedves tapasztalatait. De azt is észre kell vennünk, hogy ritkulnak soraink, felnőnek if-

jaink, gyermekeink s lassankint ők foglalják el a mi helyünket. Változnak az idők, az emberek . . . de lesz-e minden távozó helyét betölteni valaki? Végh Mihályné tv.-nő elköltözése szomorúan hatott, de a megért gabonát csűrbe takarítja Menyeyi Atyánk is épp úgy, mint a földi gazdák. “Aki én bennem hiszen, ha meghal is, él az,” emlékeztetett Jézus szavaira Gazsi István tv., aki az elhunytakról emlékezett meg az emléktisztelet keretében.

“Ha bajainkat egymásnak mondjuk el, legtöbbször csak tanácsot kapunk. De, ha Istennek mondjuk el, tőle erőt és segítséget nyerünk,” — mondotta Szász János tv., az egyik imaórán.

“A televízió helyett inkább mi legyünk tele vízióval,” ajánlotta Kinda testvér.

Egy angol szónok kérdezte: “Gondoljátok, hogy a világot meg lehet menteni csak énekléssel és imádkozással? Vagy pedig mindenek s mindenkiné a kritizálásával? Amikor Jézust a keresztre feszítették, azt olvassuk, hogy egyesek “leültek és néztek.” Ezt teszi ma nagyon sok keresztyén, sőt nagyon sok gyülekezet is. Leül és ölbetett kézzel néz, bámul s legfeljebb kritizál. “Embernek fia, állj a te lábaidra és szólj veled,” mondta régen az egyik prófétának az Ur. Álljunk fel mi is és álljunk munkába az Urért.

—BALLA György

AZ IROTT BETŰT a posta oda is elviszi, ahová a szó nem jut el. TÁMOGASD A KERESZTYÉN IRODALMAT!

BIBLIAÉGETÉS COLUMBIÁBAN.

Bogotából jelentik: A columbiai protestáns egyházak központi vezetősége panaszt emelt a kormánynál több rendőr ellen, akik egy kis községben behatoltak a protestáns gyülekezet templomába, ahonnan kihurcolták az egyházi iratokat és a Bibliát, amiket aztán: a templom előtt elégettek. Az egyház egyik vezetője szembeszállt velük, — mondja a panasz, — mire az egyik rendőr agyonszurta. (Népszava.)

YOUNG PEOPLE'S DEPARTMENT

Columnist: Louis A. Meyer

THE HOLY SPIRIT

by Dr. Béla UDVARNOKI

JESUS in his great command obliged his disciples to go and teach all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and the Holy Ghost. This sentence is recorded in the 19th verse of the 28th chapter of the Gospel of Matthew and so we read the first time in the New Testament the three names of the Godhead as it was uttered by our Lord: Father, Son and Holy Ghost.

As we proceed reading the N. T. we meet again and again with these names — always pertaining to God sometimes finding one of the names alone, sometimes finding two of them together such as Father and Son, or Father and the Spirit, or The Son and the Spirit, then we note that all the three names are used together.

The beautiful closing words of the Second Epistle of Paul to the Corinthians, "The grace of the Lord Jesus Christ, and the love of God, and the communion of the Holy Ghost, be with you all," became the most beautiful and the most universally known benediction among the Christians. Reading the N. T. passages we find ourselves standing face to face with a startling teaching about the essence of God. Theologians had to give a name for this Scriptural revelation and so called it the doctrine of the Holy Trinity. Now before we enter somewhat into detail in our discussion or this subject, we must make a few preliminary remarks.

First the handling of this great subject in a sermon limited to 25 to 30 minutes, as a necessity will be sketchy.

Second: Even, if we had time and occasion to go into great length in our discussion, we could not expect to come to the point where we could declare with contentment: now we understand. — **To understand the doctrine of the Holy Trinity is to understand God.** And to understand the infinite God is just as much a

task as to comprehend the infinite. And to measure up the infinite with our final mind is just as impossible as to see without eyes. However, this limitation should not disturb us. We have ample ability and capacity to gather enough facts and truths to satisfy our holy thirst and sanctified quest for God.

Third: To be honest to our inquiring soul and not to be disrespectful to our God and Creator, we must accept a method of procedure in our study of the Holy Trinity that will assure us the most benefit and enlightenment. We must bear in mind that the doctrine of the Holy Trinity is not coming from a natural religion. It is not a human invention. It is in the Scriptures: **it is exclusively of Biblical origin.** Therefore, no speculation, no exchange of opinion — outside of the basis of the Holy Scripture — can give us the true information. In other words in the matter of this Biblical subject only the Bible can give us the satisfactory answer. By reducing the conception of the Holy Trinity and the question as to the being of the Holy Spirit to our human level, we will not escape certain incongruities, neither will we be able to clarify the subject and certainly we will find ourselves far from the Holy Scripture.

Of course, if we reject the authority of the Bible, there is no point in searching for more knowledge about the Holy Trinity and about the Holy Spirit. But if we accept the

My Strong Room.

MY PROBLEMS are so great today! There is a room where I must go And close the door, and kneel to pray And only God shall know.

A room where I have often knelt, And agonized and prayed and pled, Until, all comforted, I felt God's hand upon my head.

A room I seek when I am glad, To thank the Giver of all good, Without Him, I should not have had These joys, I have, at all.

Within my house is one small room A haven from distress and care, I turn to it—and through the gloom Seek God, and find Him there!

Bible as the Word of God the only reasonable thing we can do is to investigate that Book and find out as much as we can, what the Trinity, and who the Holy Spirit is. In keeping with this opinion I shall confine myself, as to the source of information, to the Bible and to Christian experience believing that Christian experience is the practical result of the theories and the instructions of the Holy Scriptures.

My **fourth** remark is that while we touch the problem of the Holy Trinity, special emphasis will be made on the person of the Holy Spirit.

I.

What is the Holy Trinity?

One of the clearest and most comprehensive doctrinal statements as to the Trinity is the one which is set forth in the abstract of principles of the Southern Baptist Theological Seminary (Art III.) in these words: **"God is revealed to us as Father, Son and Holy Spirit, each with distinct personal attributes, but without division of nature, essence, or being."** This is, of course, a very compact sentence which needs a rather lengthy explanatory discourse. But here is a less doctrinal statement that might be understandable at first hearing: **"Trinity is a unique Christian idea of the Godhead, the most superior conception man can have of the Infinite one!"**

A primitive man has a primitive and quite obscure conception about God, or whatever, or whoever is the equivalent of God for him. But the most advanced idea about God that any man construct in his mind is still human, I mean **man-like**. All we do is to elevate a man in our thinking, and endow him with all the power and attributes we can think of, and we are satisfied: that is God. And He would be just as finite and limited as our imaginative ability is. We would limit him with our idea of a **person** with our conception of **spirit**, with our notion of **numbers** with our design of **attributes**. And he would be just like we are — accept he is immeasurably wiser, stronger, and better.

(To be continued.)

THE SUNDAY SCHOOL

Columnist: Mrs. Esther Balla.

TODAY

TODAY is ours— let's live it.
And love is strong — let's give it.
A song can help — let's sing it.
And peace is dear — let's bring it.
The past is gone — don't rue it.
Our work is here — let's do it.
The world is wrong— let's right it.
If evil comes — let's fight it.
The road is rough — let's clear it.
The future vast — don't fear it.
Is faith asleep? — let's wake it.
Today is ours — let's take it.

—The Open Door

MARKS OF A GOOD TEACHER.

1. Should be a Christian, living out in his life Christian principles.
2. Should have a genial disposition.
3. Should possess a warm, radiant personality.
4. Should be sincere and honest in all his dealings.
5. Should be a teacher, having the ability to get ideas across to others.
6. Should be a thorough student of the Bible.
7. Should have poise, not permitting little annoyances to get him fussed.
8. Should like his pupils.
9. Should be unbiased, not so hard-headed he can see only one point of view.
10. Should give personal help to his pupils; he should be a good counselor.
11. Should visit in his pupil's homes.
12. Should get to class on time.
13. Should plan for his pupils' outside interests and activities.
14. Should always come to class well prepared.
15. Should be a man of prayer.

To above appeared in the Baptist

A KÉZIRATOK erre a címre küldendők: Rev. George BALLA, 225 E. 80th St. NEW YORK 28., N. Y..

AZ ELŐFIZETÉSEK pedig erre a címre: Rev. John PETRUSAN, 357 Alpine St. PERTH AMBOY, N. J.

A NYOMDÁBA ne küldjön senki sem kéziratot, sem előfizést!

Leader. They are the suggestions from pupils who were asked to give their ideas on what constitutes a good teacher. To this may be added the following:

Be . . . Present, Punctual, Prepared, Polite, Progressive, Practical, Persevering, Positive and Prayerful.

Did you know that children who attend Sunday School make better grades in Public School?

Mrs. Emil BALLA
Campbell, Ohio

"THE FOOL HATH SAID"

ONE DAY the French Infidel Voltaire, said to a friend, "It took twelve ignorant fishermen to establish Christianity; I will show the world how one Frenchman can destroy it."

Setting himself to his task he openly ridiculed Sir Isaac Newton. One day Newton made a prophecy based on Daniel 12:4, and Nahum 2:4, when he said: "Man will some day be able to travel at the tremendous speed of forty miles per hour."

Voltaire replied with "See what a fool Christianity makes of an otherwise brilliant man, such as Sir Isaac Newton. Doesn't he know that if a man traveled forty miles an hour he would suffocate and his heart would stop?"

To top the irony of Voltaire's futile efforts, twenty-five years after he died, his home was purchased by the Geneva Bible Society and became a Bible storage building while Voltaire's own printing press was used to print an entire edition of the Bible which he had formerly ridiculed."

NOT DEPENDENT ON FEELINGS

Someone asked Luther, "Do you feel That you have been forgiven?"

He answered, "No, but I'm as sure

As there's a God in Heaven.

For feelings come, and feelings go,
And feelings are deceiving.

My warrant is the Word of God

Naught else is worth believing."

KÖSZÖNET

AZ AMERIKAI MAGYAR BAPTISTA KELETI NŐISZÖVETSÉGHEZ!

Kedves Nőtestvéreim
a Krisztusban!

Kellemes meglepetés volt részemre nagyon kedves levelük, amelyet a Konvenció alkalmával irtak Bridgeportról. Igaz, nagyon soká jött, mert csak július első hetében érkezett hozzám, de megérkezett és örömet hozott.

Köszönöm kedves buzdító szavait. Sokat jelentenek azok, pláne az ilyen kezdő munka előtt, mint amilyen előttünk van. Sokkal nagyobb bátorsággal lép az ember a küzdő-térre, ha fedezéket érez maga mögött és minket erről biztosít egy lelkes nőitanítvány csoport, amelyen nyugodjon meg Atyánk áldása és tartsa meg Szent egységben Őt szolgáló leányait.

AZ ÜDVÖZLŐ NÉVSORT kellemes érzéssel olvastam végig, többször. S úgy van, nem minden név ismerős, de gondolom, hogy minden névtulajdonos kedves arcára ráismernék, mivel Atyánk megadta nekünk azt az arany alkalmat, hogy átjöveteleink előtt meglátogassuk azokat, akiknek bizalomteljes szeretetüket bírjuk. Köszönöm a szíves támogatást is.

Most pedig örömmel arról tudatom a kedves testvérnőket, hogy értesítést kaptunk Argentínából, hogy bebocsájtanak bennünket az országba. Persze még nem tudjuk a feltételeket, amelyek hacsak áthidalhatók lesznek Urunk segítségével, — hamarosan átme gyünk. Tudom, — hogy nem kellett volna nekem erre a témára áttérnem, — mert ez a férjem dolga, — de az ebből fakadó örömem nem tudom visszafojtani. Ő ezt nekem megbocsátja!

Magamat enyéimmel, további buzdító imáikba ajánlva, maradok kedves mindnyájuk iránt nagyon hálás szeretettel,

szolgálója Jézusnak:

MOLNÁR Antalné
Brazil; Sao Paulo, 1952-6-20.

FIZESSEN EI.Ő LAPUNKRA!

A SZÉPSÉG

A MULT KRÓNIKAIBAN gyakran találunk eseteket, hogy a híres szépségek halálos mérgeket, bájitalokat, visszataszító szereket, kenőcsöket használtak fel csakazért, mert ezeket szépségük és fiatalságuk megőrzésére hasznosnak hitték.

A régiek arckozmetikája is gyakran vett igénybe olyan mérges szereket, amik tönkremarták az arcot, de pillanatnyi ideig mégis úgy tűnt fel, mintha üdőbb és rózsásabb lett volna a bőrük tőle.

Nemegyszer halálos bőrrák fejlődött a csodaszer nyomán. Diétájuk is veszedelmes volt s ez az erőszakos soványítást ígérő diétázás, még ma is sok áldozatot szed közöttük. Mind ez gyártott szépségük miatt történik.

Amikor az első villanyos hajhullámosító készüléket bevezették, a tulhevített gép gyakran megégette arcukat, fejbőrüket, nem is beszélve hajuk elégetéséről. Nem egyszer használtak veszedelmes mérgeket a haj festésére s a szépségnek életüket áldozták, vagy pedig örültség érte utól őket, a fej átmelegítése miatt. Gyakran kockáztatták és kockáztatják szemük világát is titkos összetételű szemöldök festékekkel.

A történelem és az orvosi krónikák tele vannak esetekkel, hogy a nők emésztő gyötrelmeket is hajlandók voltak kiállani, — csak hogy megőrizték vagy visszaszerezzék a szépséget.

Vannak a multnak és a jelennek is esetei. A régi feljegyzések ugyan is azt állítják, hogy Stuart Mária skót királyné még lefejeztetése előtt is szépségével törődött. Arra kérte a hóhért, hogy kimélje hófehér nya-

kát és a szép hajzatát. És mielőtt a bárd alá hajtotta volna fejét, olyan frizurát készítettett, hogy a kiömlő vér ne piszkolhassa be gyönyörű hajkoronáját. Aztán Mária Antoinette francia királyné is, mielőtt a guilotine által lenyiszált feje a kosárba hullott volna, vigyázott arra, hogy felfelé fésültesse hajkoronáját, ne hogy bepiszkolódjon a vérpadon.

Mostanában is az orvosok alig győzik az intő figyelmeztetést adni, hogy bizonyos szépitőszerektől távoltartsák a nőket. Veszélyesek a fűzők, a soványító kurák, bőrhám-lassítók, arcifjítók s mindenféle más kozmetikai ujdonságok. De hiába minden intelem. Még az oltást is lehetőleg kerülni igyekeznek, a helyén maradó forradás miatt s ezzel is életüket teszik kockára.

De kiket okozunk a nők hiusága miatt? Talán a férfiakat? Nem egészen, mert a nők legtöbbje nem is a férfiak miatt akar szép lenni, hanem önmaga kedvéért. Az örök Éva él bennük s hiuságuk halhatatlan.

Sok férjes asszony és a lányok is órákig elüldögélnek a szépség szalonokban, hogy állandó hajhullámmal megifjodva térjenek haza. Egyik nő barna, de vörös vagy szőke hajjal megy haza. Sok férj alig ismer a feleségére.

Egy fiatalember vöröshaju leányt vett feleségül és hat hónap múlva már bogárfekete hajjal állott a férje elébe. Sok nőnél, sajnos, a szépség a legfontosabb mindennél. Szépség minden áron, még az egészség, sőt az élet árán is. —FS.

**AKI LAPUNKAT TÁMOGATJA,
A HITÉLETÜNKET ERŐSÍTI MEG!**

FRAZON & YELENIK

ELSŐ MAGYAR
TEMETKEZŐ VÁLLALATA

519 Ontario St.—Buffalo, N. Y.

Frank J. FRAZON, Licensed Mngr.
Albert YELENIK, Unlicensed Assoc.

Gyász esetén hívja fel:

RIV: 1022

Impozáns temetések. Mérsékelt árak!

MISSZIÓ MEZŐKRŐL

LOS ANGELES
MAGYAR AMERIKAI BAPTISTA
EGYHAZ.

ALÁMERITÉS. — Nem mulaszthatjuk el, hogy nagy örömmel ne közöljük kedves testvéreinkkel. A Szentlélek kitöltetésének emlékünnepe, Pünkösöd napján, az evangélium sugarai, mint eleven szikrák pattantak bele hét kedves ifju lélek szívébe, akik örömmel követték az Ur Jézust a hullámsirba.

Az alámerítést a gyülekezet pásztora, Dauda Vilmos végezte, nagy érdeklődő közönség előtt.

Az Ur tartsa még és nevelje az új palántákat az Ő szőlős kertjében, hogy a hitnek, a szeretetnek és a békességnek hangos hirdetői lehessenek, hogy általuk még sokan megismerhessék az Ur Jézust.

A PÉNZTÁRNOKOK CIMEI: AZ AMB. SZÖVETSÉG

pénztárnoka:

Rev. PETRE GÁBOR
3508 Chatham Ave.
Cleveland 13, Ohio

MENHAZ ÉS ÁRVAÜGYI

pénztárnok:

REV. FRANK VÉR
2800 Fairway St.
Dayton, Ohio.

Phone: Res.: OXmore 1006;
Bus.: MELrose 3581

IRODALMI ÜGYKEZELŐ ÉS

pénztárnok:

Rev. JOHN PETRUSAN
357 Alpine St.

PEHTE AMBOY, N. J.

NŐI SZÖV. PÉNZTÁRNOK:

Mrs. Helen ZIH
Franklin Rd., Colonial
Gardens

New Brunswick, N. J.

A VAS. ISK. SZÖVETSÉG

pénztárosa:

Mrs. Mary SCHMATZ
57-18 — 162th Street
Flushing, L. I. New York

BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZŐ INTÉZETE

készen áll éjjel és nappal

a magyarság szolgálatára!

Telefon: MELrose 3075-3076

3929 Lorain Ave. Cleveland, O.

SZILÁRD, MEGBIZHATÓ
demokratikus betegsegélyző és
életbiztosító társulat, amelyhez
mindenki bizalommal fordulhat

RAKÓCZI SEGÉLYZŐ EGYLET

624 Bostwick Avenue
BRIDGEPORT, CONN.